

قانون رقم ١٢١ لسنة ١٩٤٧

بشأن إيجار الأماكن وتنظيم العلاقات بين المؤجرين والمستأجرين

ـ فـ حـ فـارـقـ فـارـقـ

ـ هـ فـ هـرـ جـلـسـ الشـيـوخـ وـ جـلـسـ النـوـابـ قـانـونـ الـآـتـيـ نـصـهـ ،ـ وـ قـدـ صـدـقـاـ

ـ عـلـيـهـ وـأـصـدـرـنـاهـ :

ـ فـادـةـ ١ـ -ـ فـسـرـ أـحـكـامـ هـذـاـ قـانـونـ فـيـ عـدـاـ الـأـرـاضـىـ الـفـضـاءـ عـلـىـ

ـ الـأـمـاـكـنـ وـأـجـزـاءـ الـأـمـاـكـنـ عـلـىـ اـخـلـافـ أـنـوـاعـهـ الـمـؤـجـرـةـ لـلـسـكـنـىـ أوـ لـغـيرـ

ـ ذـلـكـ مـنـ الـأـغـرـاضـ سـوـاـ أـكـاتـ مـفـرـوشـةـ أـمـ غـيرـ مـفـرـوشـةـ ،ـ مـسـاـبـرـةـ مـنـ

ـ الـمـالـكـ أـمـ مـنـ مـسـاـبـرـهـ ،ـ وـذـلـكـ فـيـ الـمـدـنـ وـالـجـهـاتـ وـالـأـحـيـاءـ الـمـيـتـةـ

ـ فـيـ الـجـدـولـ الـمـرـاقـقـ هـذـاـ قـانـونـ .ـ وـيـمـوـزـ لـوزـيرـ الدـاخـلـيـةـ بـقـرـارـهـ تـعـدـيلـ

ـ هـذـاـ جـدـولـ بـطـرـيقـ الـحـدـفـ أـوـ الـإـضـافـةـ .ـ

ـ فـادـةـ ٢ـ -ـ لـمـ يـمـوـزـ لـلـؤـجـرـ أـنـ يـطـلـبـ إـخـلـاءـ الـمـكـانـ الـمـؤـجـرـ وـلـوـ عـنـ

ـ اـتـهـاءـ الـمـدـةـ الـمـتـفـقـ عـلـيـهـ فـيـ الـقـدـ الـأـلـدـ الـأـسـابـ الـآـتـيـةـ :

(أ) إذا لم يقم المستأجر بوفاء الأجرة المستحقة طبقاً لأحكام هذا القانون

ـ فـيـ خـلـالـ خـمـسـةـ شـهـرـ يـوـمـاـ مـنـ تـارـيخـ تـكـلـيفـهـ بـذـلـكـ بـإـعلـانـ عـلـىـ بدـ

ـ عـضـرـ أوـ بـكـتابـ مـسـجـلـ يـسـلـمـ لـهـ بـلـيـصالـ .ـ

(ب) إذا كان المستأجر قد أجر من الباطن المكان المؤجر بغير إذن كائن

ـ صـرـحـ مـنـ الـمـالـكـ فـيـ تـارـيخـ التـاجـرـ ،ـ وـلـاـ يـعـلـمـ بـالـتـصـرـحـ الـعـامـ

ـ فـيـ الـعـقـدـ الـأـصـلـيـ بـالـتـاجـرـ مـنـ الـبـاطـنـ إـلـاـ إـذـاـ كـانـ لـاحـقاـ لـأـنـ

ـ دـيـسـمـبـرـ سـنـةـ ١٩٤٣ـ

(ج) إذا استعمل المستأجر المكان المؤجر أو سمح باستعماله بطريقة تناهى

ـ شـروـطـ الـإـيجـارـ الـمـعـقـولـ أـوـ تـضـرـعـ بـعـصـلـةـ الـمـالـكـ .ـ

(د) إذا ثبت أن المكان المؤجر أصبح آيلاً للسقوط ويشتري منه على

ـ سـلـامـةـ السـكـانـ .ـ

(هـ) إذا أراد المـالـكـ هـدـمـ الـمـكـانـ الـمـؤـجـرـ لـإـعادـةـ بـنـائـهـ بـشـكـلـ أـوـعـ

ـ يـشـتمـلـ عـلـىـ صـلـدـةـ مـسـاـكـنـ أـوـ عـدـدـ عـمـالـ بـشـرـطـ أـنـ يـشـرـعـ فـيـ الـهـدـمـ

ـ فـيـ بـحـرـ شـهـرـ مـنـ تـارـيخـ الـإـخـلـاءـ وـيـدـأـ فـيـ الـبـنـاءـ فـورـاـ وـإـلـاـ كـانـ

ـ لـسـتـأـجـرـ الـحـقـ لـلـعـودـةـ إـلـىـ إـشـالـ الـخـلـ ،ـ فـضـلـاـ عـنـ مـطـالـبـ الـمـؤـجـرـ

ـ بـالـتـعـويـضـ .ـ

ـ مـادـةـ ٣ـ -ـ الـسـتـثـاءـ مـنـ أـحـكـامـ الـمـادـةـ السـابـقـةـ يـمـوـزـ لـلـؤـجـرـ فـيـ يـعنـىـ

ـ بـالـأـمـاـكـنـ الـمـؤـجـرـةـ لـلـسـكـنـىـ عـلـىـ مـاـيـكـونـ مـنـأـجـرـاـ لـمـصـاـحـةـ حـكـومـيـةـ أـوـ جـالـسـ

ـ الـمـديـرـيـاتـ أـوـ جـالـسـ الـبـلـدـيـةـ أـوـ قـرـوـيـةـ أـوـ بـقـصـدـ اـسـتـهـلـهـ مـدارـسـ أـوـ مـسـتـشـفـيـاتـ

ـ أـوـ مـلاـجـىـنـ أـوـ مـؤـسـسـاتـ خـيـرـيـةـ أـنـ يـنـبـهـ عـلـىـ الـمـسـتـأـجـرـ بـالـإـخـلـاءـ فـيـ نـهاـيـةـ الـمـدـةـ

ـ فـادـةـ ٢ـ -ـ هـلـيـ وزـيـرـ الـعـدـلـ وـالـمـالـيـةـ تـنـفـيـذـ هـذـاـ قـانـونـ كـلـ مـنهـاـ

ـ فـيـ يـنـصـهـ .ـ

ـ فـاصـرـ بـأـنـ يـمـوـزـ هـذـاـ قـانـونـ بـخـاتـمـ الـدـوـلـةـ وـأـنـ يـنـشـرـ فـيـ الـجـرـيـدةـ الـرـسـمـيـةـ

ـ وـيـنـفـذـ كـفـانـونـ مـنـ قـوانـينـ الـدـوـلـةـ .ـ

ـ صـدرـ قـصـرـ الـقـبـةـ فـيـ ٢٤ـ شـبـانـ سـنـةـ ١٣٦٦ـ (١٣ـ يولـيـهـ سـنـةـ ١٩٤٧ـ)

ـ فـارـقـ فـارـقـ

ـ فـاصـرـ حـضـرـةـ شـاحـبـ الـبـلـدـلـةـ

ـ لـوزـيرـ الـمـالـيـةـ لـلـنـيـسـ لـجـلـسـ الـوـزـراءـ

ـ هـبـدـ الـمـعـيدـ بـغـيرـ هـجـودـ هـبـهـيـ الـقـرـاشـيـ

ـ قـانـونـ رقمـ ١٢٠ـ لـسـنـةـ ١٩٤٧ـ

ـ بـفـتحـ اـعـتـهـادـ اـضـافـيـ فـيـ مـيزـانـيـةـ الـسـنـةـ الـمـالـيـةـ ١٩٤٦ـ ١٩٤٧ـ

ـ فـارـقـ فـارـقـ

ـ هـفـرـ جـلـسـ الشـيـوخـ وـ جـلـسـ النـوـابـ قـانـونـ الـآـتـيـ نـصـهـ ،ـ وـقـدـ صـدـقـاـ

ـ وـأـصـدـرـنـاهـ :

ـ فـادـةـ ١ـ -ـ فـيـ فـتـحـ فـيـ مـيزـانـيـةـ الـسـنـةـ الـمـالـيـةـ ١٩٤٦ـ ١٩٤٧ـ اـعـتـهـادـ اـضـافـيـ قـدـرهـ

ـ ٢٢٩,٠٠٠ـ جـمـ (ـسـيـانـةـ وـسـبـعـةـ وـسـوـنـ الفـجـنـيـهـ)ـ مـنـهـ ٤٣٨,٠٠٠ـ

ـ ١٢ـ "ـوـزـارـةـ الـأـشـغـالـ الـعـمـوـمـيـةـ"ـ فـرعـ ٢ـ "ـمـصـاـحـةـ الـرـىـ"ـ بـابـ ٣ـ "ـأـعـمـالـ جـدـيـدـةـ"ـ

ـ ٥١,٥٠٠ـ جـمـ فـيـ فـرعـ ١ـ "ـالـدـيـوـانـ الـعـامـ"ـ وـ٥٠٠,٠٠٠ـ جـمـ فـيـ فـرعـ ٢ـ

ـ "ـالـسـكـكـ الـحـدـيـدـةـ"ـ وـ١٣٧,٠٠٠ـ جـمـ فـيـ فـرعـ ٣ـ "ـالـتـلـفـرـاتـ وـالـتـلـفـوـنـاتـ"ـ

ـ لـتـسوـيـةـ الـتـجـاـوـزـاتـ فـيـ الـبـاـيـنـ الـمـذـكـورـيـنـ بـالـقـسـمـيـنـ وـالـفـرـوـعـ الـمـشـارـ إـلـيـهـ .ـ

ـ لـوـيـشـنـدـ هـذـاـ الـإـعـتـهـادـ الـإـضـافـيـ مـنـ وـفـورـ مـيـزـانـيـةـ الـعـامـةـ .ـ

ـ فـادـةـ ٢ـ -ـ هـلـيـ وـزـرـاءـ الـمـالـيـةـ وـالـأـشـغـالـ الـعـمـوـمـيـةـ وـالـمـواـصـلـاتـ تـنـفـيـذـ

ـ هـذـاـ قـانـونـ كـلـ مـنـهـ فـيـ يـنـصـهـ .ـ

ـ فـاصـرـ بـأـنـ يـمـوـزـ هـذـاـ قـانـونـ بـخـاتـمـ الـدـوـلـةـ وـأـنـ يـنـشـرـ فـيـ الـجـرـيـدةـ الـرـسـمـيـةـ

ـ وـيـنـفـذـ كـفـانـونـ مـنـ قـوانـينـ الـدـوـلـةـ .ـ

ـ صـدرـ قـصـرـ الـقـبـةـ فـيـ ٢٤ـ شـبـانـ سـنـةـ ١٣٦٦ـ (١٣ـ يولـيـهـ سـنـةـ ١٩٤٧ـ)

ـ فـارـقـ فـارـقـ

ـ فـاصـرـ حـضـرـةـ شـاحـبـ الـبـلـدـلـةـ

ـ لـنـيـسـ لـجـلـسـ الـوـزـراءـ

ـ هـجـودـ هـبـهـيـ الـقـرـاشـيـ

ـ لـوزـيرـ الـمـالـيـةـ لـلـنـيـسـ لـجـلـسـ الـوـزـراءـ

ـ هـبـدـ الـمـعـيدـ بـغـيرـ هـجـودـ هـبـهـيـ الـقـرـاشـيـ